

Teatre lliure



© Pau Carrió

ivan i els gossos

de **Hattie Naylor**

direcció **Pau Carrió**

Teatre Lliure Gràcia – del 21 al 25 de Noviembre / 18 y 25 de Enero y 1 y 8 de Febrero
MEMORIA EUROPEA – RUSIA SIGLO XX

Ivan i els gossos

de **Hattie Naylor** direcció **Pau Carrió**

intèrprete **Pol López**

traducció del anglés **Pau Carrió** / il·luminació **Raimon Rius** / espai sonor **Raffel Plana** / veus en *off* **Paula Blanco, Miquel Cabal** y **Xènia Diakonova**

producció **Teatre Lliure**

espectàcul en catalán

duració **1h. sin pausa**

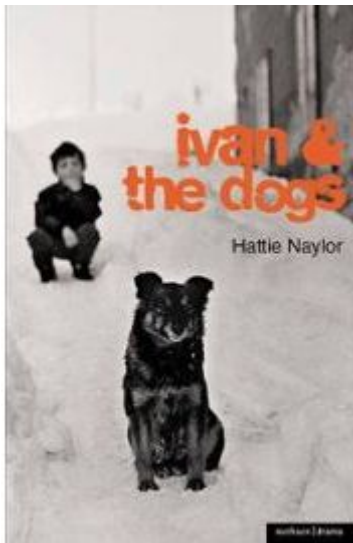
el 23/11 coloquio con la compañía después de la función

sala adaptada / sistema de bucle magnético para personas con discapacidad auditiva

horarios de miércoles a viernes a las 20:30h.
 sábado a las 17:30h. y a las 21h.
 domingo a las 18h.

precios 28€/ 19,05€ miércoles día del espectador / 23,55€ con descuento* (excepto día del espectador)

Todo el dinero se había terminado. Y no había nada con qué comprar comida. Las madres y los padres intentaron deshacerse de todo lo prescindible. Los perros fueron lo primero. Les hacían subir al coche, los llevaban hasta el otro lado de la ciudad y los dejaban allí. Pero incluso así no había dinero. Y llevaron a algunos niños hasta el otro lado de la ciudad y los dejaron allí. Entonces yo tenía cuatro años.



Concebida inicialmente para la radio, *Ivan and The Dogs* se estrenó en el Soho Theatre de Londres en Octubre de 2010 y fue nominada a los Premios Olivier 2011.

La versión radiofónica dirigida por Paul Dogson ya había ganado el Tinniswood Award al mejor drama original en 2009. La pieza ha sido traducida a más de 8 idiomas y se ha estrenado en varios países de Europa y de América.

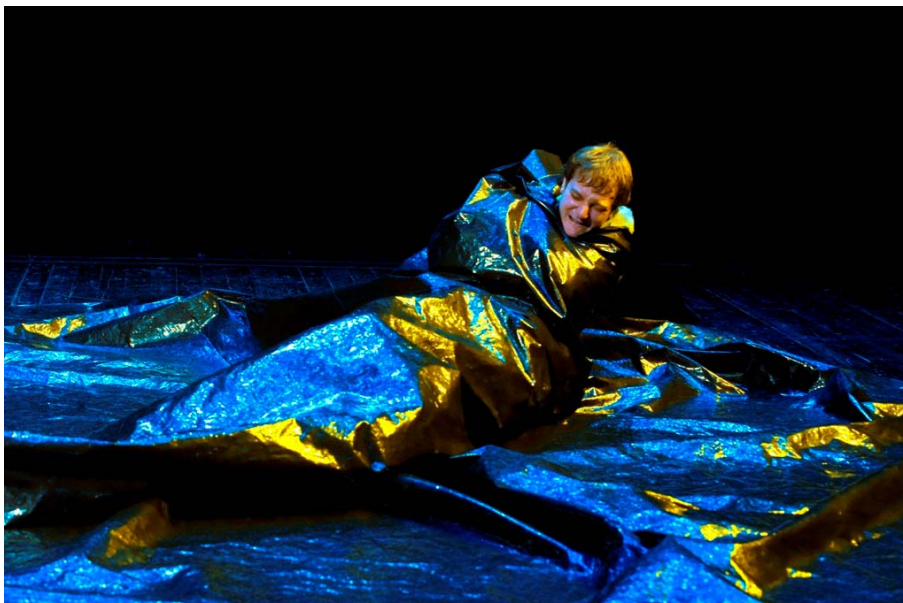


Las historias de niños salvajes, niños que crecen solos, o adoptados por animales, están presentes desde siempre en la mitología, en la literatura, en el cine... Rómulo y Remo, Mowgli, Tarzán, el *Enfant Sauvage*... Los casos reales son muchos, y a menudo son objeto de estudio de antropólogos y sociólogos como espejo de la naturaleza humana y de los procesos de socialización. La nuestra, es la historia real de Ivan Mishúkov.

Cuando en estos días alguien me pregunta “¿qué estás ensayando?” y respondo “*la historia de un niño que se escapó de su casa a los 4 años y acabó viviendo con un grupo de perros*”, todo el mundo me contesta “¡ostras, pobre!”. Con Pol nos parece que lo mejor que le ocurrió a Ivan Mishúkov, durante los años que vivió en las calles de Moscú, fue precisamente que lo adoptaran los perros. Las calles de muchas grandes ciudades, que si seguimos “*deshaciéndonos de todo lo que es prescindible*” muy pronto pueden ser las nuestras, están llenas de niños que se escapan de su casa o han sido abandonados cuando eran muy pequeños, y la mayoría acaban absorbidos por la droga y por redes de explotación sexual. Ivan se escapó de todo esto y, para hacerlo, tuvo que escapar de los humanos.

Ivan i els gossos fue escrita hace justo tres años, y desde entonces ha sido traducida a más de ocho idiomas, premiada y estrenada en todas partes. Me parece que es así porque se trata de una historia pequeña y simple que desde esta aparente simplicidad nos permite plantearnos grandes preguntas sobre qué es lo que hacemos para merecer el adjetivo de *humanos*.

Pau Carrió



Hattie Naylor



Nacida en Londres, estudió pintura en la Slade School of Art. Su primera pieza teatral, *The Box*, fue aceptada en el BBC Radio Young Playwrights Festival. Desde entonces ha ganado varios premios nacionales e internacionales por sus piezas de teatro radiofónico. Actualmente escribe para teatro, cine y ópera.

Es autora, entre otras piezas, de *Solaris*, *Daphnis and Chloe*, *Clarissa* y el serial *The Diaries of Samuel Pepys* para la radio; *Mother Savage*, *Alice Through the Looking Glass*, *The Nutcracker*, *Going Dark*, *The French Detective and the Blue Dog*, *The Judgement of Macbeth* y *Comfort* para teatro, y *Piccard in Space* para la ópera.

más información

<http://unitedagents.co.uk/hattie-naylor>

Pau Carrió

(Barcelona, 1981)



Licenciado en Dirección Escénica y Dramaturgia. En 2002 dirige un texto propio, *G-8 (porta tancada)*, y más tarde *El viatge* de Andrea Segura y *Davant de l'Home: Thomas Bernhard* de Esteve Soler. Entre sus últimos espectáculos destaca la lectura dramatizada *Només uns versos* (Teatre Lliure, 2010) y *Hedda Gabler*, de Henrik Ibsen (Biblioteca Nacional de Catalunya, 2008).

Ha colaborado como ayudante de dirección, firmando también espacios sonoros, música y vídeo, con Àlex Rigola (*Días mejores*, de Richard Dresser; *Arbusht*, de Paco Zarzoso; *La nit just abans dels boscos*, de B-M.

Koltès; *2666*, de Roberto Bolaño; *El buñuelo de Hamlet* de Luis Buñuel i Pepín Bello, *Rock'n'roll*, de Tom Stoppard; *Nixon-Frost* y *Nixon-Frost (unplugged escènic)*, de Peter Morgan), Oriol Broggi (*Hamlet*, de W. Shakespeare; *Magnus*, de Jordi Teixidor; *Primera història d'Esther*, de Salvador Espriu; *El carter del Rei*, de R. Tagore; *Antígona*, de Sófocles, y *Hamlet*, de W. Shakespeare) y Manel Dueso, entre otros (*JRS. De dotze anys*). También ha montado varios actos, y ha trabajado como guionista de televisión, guitarrista y vocalista en varios grupos. Actualmente es asistente del equipo de dirección artística del Teatre Lliure. En la temporada 2011/2012 coordinó y dirigió el ciclo *Cartes Lliures*, y esta temporada, junto a Marc Artigau, ha coordinado el ciclo *3 d'un glop* incluido en el proyecto Aixopluc.

Pol López



Debuta profesionalmente con la pieza *Ran del camí* de Anton Chéjov, dir. Joan Castells (TNC, 2002).

Se licencia en Arte Dramático en la Especialidad de Texto por el Institut del Teatre de Barcelona en el curso 2009-2010. En 2010 interpreta el personaje de Bobby en *American Buffalo* de David Mamet, dir. Julio Manrique (Espai Lliure), que estuvo en gira por Cataluña y se prorrogó en la misma temporada. Por este papel fue nominado a los Premios Butaca 2010 al Mejor Actor de Reparto.

El mismo año participa en *Anita coliflor*, de Pablo Rosal (Teatre Gaudí, Círcol Maldà y breve gira por Catalunya al año siguiente). En 2011 interpreta el personaje de Billy en *L'arquitecte* de David Greig, bajo la dirección de Julio Manrique (Teatre Lliure). Realiza temporada con *American Buffalo* en el Teatro de La Abadía de Madrid. Interpreta el personaje de Tibald en *Julieta&Romeo* de Marc Martínez (Festival Grec, Teatro Español de Madrid).

En el 2012, la Companyia Solitària, de la que es integrante, gana la Beca Desperta y estrenan en la Nau Ivanow un texto de Aleix Aguilà dirigido por él mismo. Interpreta el personaje de Albert en *La monja enterrada en vida*, dirigida por Nao Albet y Marcel Borràs. Forma parte del reparto de *Cartes des de Tahrir*, bajo la dirección de Pau Carrió (ciclo *Cartes Lliures*, y después en *La Seca*). Realiza temporada con el espectáculo *Lava*, de Studio Orka, dentro del ciclo *El Lliure dels nens*.

Este mismo año se estrena como director con la pieza *Nòmades* de Aleix Aguilà junto a Pau Viñals (Companyia Solitària) en el festival Stripart que coordina el Antic Teatre. La pieza realiza gira por los Tejados de Barcelona durante el verano.

En el medio audiovisual, ha participado como secundario en la serie *Kubala Moreno i Manchón* deTV3, y ha trabajado en cine para televisión bajo la dirección de Sílvia Munt en dos ocasiones. También ha trabajado bajo las órdenes de Paco Mir, Fernando León de Aranoa y Mikel Gurrea.

Actualmente interpreta varios personajes del programa de televisión *Polònia*, dirigido por Toni Soler (TV3).